

## 比格斯执行副主席在年会开幕式上的讲话

加拿大国际发展署署长 国合会外方执行副主席 比格斯  
(2010年11月10日)

尊敬的李副总理、周部长，各位同事、各位朋友：

我们今天的会议是在一个非常重要的时刻召开的，因为中国政府正在制定“十二五”规划。今年的国合会选择了“生态系统管理与绿色发展”作为这次年会的主题，我们相信这个主题和中国政府正在制定的“十二五”规划中的首要任务是密切相关的。中国在很多领域取得了实质性进展，例如建立了许多自然保护区，在植树造林和生态补偿方面也都取得了很大的进展。但是，生态可持续性的问题仍然是非常紧迫的，需要我们从根本上重新考虑经济和生态的关系，需要我们创造性地思考，包括如何以跨部门综合性的方式来管理“从高山到海洋”众多生态系统问题。

今年年会我们将讨论以下两个过去没有着重讨论过的问题：

一是如何可持续地使用中国的海洋和沿海地区，在使用过程中应该充分考虑中国沿海地区和海洋所承受的发展方面的压力。

二是讨论土壤污染专题研究的建议，这是一个具有重要意义的话题，因为其他国家已经经历了代价昂贵的污染土壤清理过程。

这次会议还将使我们进一步了解如何通过有效的生态系统管理来提高生态系统的质量，如提高森林、草场、湿地所提供的生态服务的质量，如何改进这些生态服务等。今后几天对这些问题的讨论，将有助于我们提出最终的政策建议。

首先我们要认真考虑生态系统之间的相互联系。良好的森林和草场可以保护水资源，水资源的供应可以反过来帮助我们维护沿海生态系统的健康。

第二要考虑生态系统和经济增长之间的联系。一个健康的生态系统对于持续的经济增长是非常重要的。生态服务的市场能够帮助我们在经济和生态系统之间形成一个相互扶持的关系。

第三点我们需要考虑的是包容性发展。我们正在寻求解决问题的办法以支持中国人民，尤其是农村人口的生计，帮助他们提高健康和生活质量。如果这些群体能够得到充分的信息并且充分参与，会使我们的工作做得更好。

此外，我们要找到制度创新的模式，并找到实现这些变化所必须获得的机制和工



具。国合会是一个非常独特的机制，既可以借鉴国际社会的一些经验，又能充分学习中国国内的一些知识。我们非常了解中国目前所面临的任务，同时也了解要帮助中国实现具有包容性的、环境友好型的社会这一愿景有多么重要。

谢谢。

(根据速记整理)